



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal
Skilanglauf 2016 / 2017



Einladung und Ausschreibung

Invitation

zur

to the

Deutschen Jugend- und Juniorenmeisterschaft 2017

German youth- and junior national championships 2017

und/and

3. DSV Jugendcup/Deutschlandpokal

3. DSV Youth Cup/Germany Cup

Skilanglauf

Cross Country

FIS-Wettkampf

FIS - Competition

am 13. bis 15. Januar 2017

on 13. to 15. january 2017

in

in

Kurort Oberwiesenthal

Spa Oberwiesenthal

Organisator/ Organizer:

WSC Erzgebirge
Oberwiesenthal e. V.



Organisationskomitee:
Organizing Committee:

Präsident/ President	Toralf Kirsten
OK-Chef/ Chief of OC	Christian Freitag
Technischer Delegierter FIS/ TD FIS	Stefan Scholz/ AUT
TD national/ TD nat.	Arnd Krause / GER
DSV WKBA/ DSV Race representative	Karl-Heinz Eppinger / GER
Wettkampfchef/ Chief of competition	Heiko Hennig
Wettkampfsekretär/ Race secretary	Ute Ebell
Stadionchef/ Chief of stadium	Klaus-Peter Weingardt
Streckenchef/ Chief of course	Christian Wolf
Zeitnahme/ Chief of timekeeping	Karsten Piefke
Wettkampfkontrolle/ Chief of control	Uwe Fischer
Medizinische Betreuung / Medical care	Bergwacht Oberwiesenthal
Finanzen/ Chief of finance	Simone Seydel
Presse/ Chief of media	Thomas Kaufmann

Teilnahmeberechtigt:
Competition eligibility:

Teilnahmeberechtigt sind Sportlerinnen und Sportler der Jahrgänge 2001 und älter. Der Wettkampf der U16 ist kein FIS- Rennen
Eligible are athletes born between 2001 and older. The competition of the U16 is not a FIS- race.

Programm/ Program:

Donnerstag/ Thursday, 12.01.2017 *offizielles Training/* official training

Uhrzeit/ Time of day	Bezeichnung/ Designation	Ort/ Place
14.30 – 16.00 Uhr 02:30 pm – 04:00 pm	<i>offizielles Training Sprint C/</i> official training Sprint C	Sparkassen-Skiarena
<i>bis 16.00 Uhr</i> to 04:00 pm	<i>Abgabe bereinigte Meldung Sprint C/</i> Submission of adjusted entries Sprint C	Sparkassen-Skiarena
18.00 Uhr 06:00 pm	<i>Mannschaftsführersitzung/</i> Team captains meeting	Sparkassen-Skiarena

Freitag/ Friday, 13.01.2017 *Sprint C/* Sprint C

Uhrzeit/ Time of day	Bezeichnung/ Designation	Ort/ Place
08.30 Uhr 08:30 am	<i>Ausgabe Startnummern/</i> Handing out of bibs	Sparkassen-Skiarena
09.30 Uhr 09:30 am	<i>Start Qualifikation weiblich alle/female</i> 1,1km <i>U 16 m</i> 1,1km <i>männlich/men U18/U20/Herren</i> 1,6km	
11.00 – 13.00Uhr 11:00 am – 01:00 am	<i>Finals mit anschließender Siegerpräsentation</i> Finals with afterwards winner presentation	
15.00 – 16.30 Uhr 03:00 pm – 04:30 pm	<i>offizielles Training Einzel F</i> official training interval start F	
<i>bis 16.00 Uhr</i> to 04:00 pm	<i>Abgabe bereinigte Meldung Einzel F/</i> Submission of adjusted entries interval start F	
18.00 Uhr 06:00 pm	<i>Mannschaftsführersitzung/</i> Team captains meeting	

Samstag/Saturday, 14.01.2017

Einzel F/ Interval start F

Uhrzeit/ Time of day	Bezeichnung/ Designation	Ort/ Place
08.00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern/ Handing out of bibs	Sparkassen-Skiarena
ab 09.00 Uhr from 09:00 am	Start Einzel F weiblich/ female all 5,0km Interval start F U16 m/ U 16 men 5,0km U 18m/U20m/men 10,0km	
15.00 – 16.30 Uhr 03:00 pm – 04:30 pm	offizielles Training Skiathlon C/F official training skiathlon C/F	
bis 16.30 Uhr to 04:30 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Skiathlon Submission of adjusted entries Skiathlon	
17:00 Uhr 05:00 pm	Siegerehrung Sprint C und Einzel F Medals Ceremony Sprint C and Interval F	Freilichtbühne
18.30 Uhr 06:30 pm	Mannschaftsführersitzung/ Team captains meeting	Sparkassen-Skiarena

Sonntag/Sunday, 15.01.2017

Skiathlon

Uhrzeit/ Time of day	Bezeichnung/ Designation	Ort/ Place
08.00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern/ Handing out of bibs	Sparkassen-Skiarena
ab 09.30 Uhr from 09:30 am	weiblich/ female all 5,0km/5,0km U16 m/ U 16 men 7,5km/7,5km U 18m/U20m/men 10,0km/10,0km	
anschließend afterwards	Siegerehrung Price giving ceremony	

Wettkampfbestimmungen:

Competition rules:

Der Wettbewerb wird nach den Bestimmungen der IWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup/ Deutschlandpokals durchgeführt.
The competition will be conducted under the provisions of the Regulations of the ICR and the DSV Youth Cup / Cup Germany.

Wettkampfbüro:

Competition office:

Address: WSC Erzgebirge Oberwiesenthal e.V., Sparkassen-Skiarena, Fichtelbergstrasse 1 A, 09484 Kurort Oberwiesenthal
Tel.: 0049-(0)37348/23342; Fax: 0049-(0)37348/23343
E-Mail: info@wsc-erzgebirge.de

Das Wettkampfbüro ist zu folgenden Zeiten besetzt.

The Race Office is open at the following times:

12.01.2017 von 14.00 – 20.00 Uhr/ *from 02:00 pm – 08:00 pm*
13.01.2017 von 08.00 – 20.00 Uhr/ *from 08:00 pm – 08:00 pm*
14.01.2017 von 08.00 – 20.00 Uhr/ *from 08:00 am – 08:00 pm*
15.01.2017 von 08.00 – 16.00 Uhr/ *from 08:00 am – 04:00 pm*

Meldungen:

Entries:

National:

Die Meldungen durch die Landeskiverbände erfolgen online über:
“<https://langlauf.rennverwaltung.de>”

Internationally and guests:

Entries via email in attached FIS EXCEL-file through the national ski associations. E-Mail: info@wsc-erzgebirge.de



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal
Skilanglauf 2016 / 2017



Meldeschluss:
Deadline:

Dienstag, den 10.01.2017 bis 20.00 Uhr
Tuesday, 10.01.2017 until 08:00 pm

Meldegebühr:
Entry fee:

Das Startgeld für alle (inkl. FIS) beträgt pro Teilnehmer pro Wettkampf 6,00 €
The entry fee for all (incl. FIS) is € 6,00 per athlete per contest.

Quartiere:
Accommodation:

Gästeinformation Oberwiesenthal, Markt 8
09484 Kurort Oberwiesenthal

Tel.: 0049-(0)37348/1550 50
Fax: 0049-(0)37348/1550 182
E-Mail: info@oberwiesenthal.de
Internet: www.oberwiesenthal.de

Ergebnisse:
Results:

www.fis-ski.com
www.deutscherskiverband.de
www.wsc-erzgebirge.de

Auskunft/Kontakt:
Information/contact:

Heiko Hennig Tel.:0049-(0)157 873 85 993
E-Mail: info@wsc-erzgebirge.de

Haftung:
Liability:

Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungsgehilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten.

Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben

The participant in the competition accepted, if he suffers a damage in this competition and the opinion is relevant, the Organiser or its agents meet this fault, that they are liable only in terms of property damage in case of intent or gross negligence. This statement also applies to the assignee of the athlete. Furthermore the participant agrees to familiarize himself with the respective competition regulations. If a third party suffers damage through his participation in the competition, he accepted that a potential liability alone can meet him. Therefore it serves his own interest to have adequate insurance cover .

Wettkampfort:
Competition venue:

Die Wettkämpfe werden in der Sparkassen-Skiarena Oberwiesenthal (Fichtelbergstraße 1 A – Parkplatz an der Fichtelbergauffahrt, nahe Grenzübergang zur Tschechischen Republik) durchgeführt. Wachsmöglichkeiten stehen im Skistadion zur Verfügung.

The competitions will be conducted in the Sparkassen-Skiarena Oberwiesenthal. (Fichtelbergstraße 1 A - Parking at the Fichtelberg driveway near the border crossing with the Czech Republic). Waxing facilities are in the stadium.



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal
Skilanglauf 2016 / 2017

